

เมตอ

เมตอ

ปฆาแกวี๊ต่า **กัลยา สาคเรศจำลอง**

ปฆาแกวี๊ต่าฆอ ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)

โครงการร่วมมือระหว่าง สพฐ. สพป. เชียงใหม่ เขต 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์

สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็ก

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project

in Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai

Financially supported by Child's Dream Foundation

Joint project between FAL & OBEC

1.



เล๊อ ฆอนี แก๊ มื่อ นี โด่ะ เก๊อ มื่อ นี เคาพาซา พี เดอ โม่ แต๊ ท่อ แว เก่อ มา โก่ะ เล๊อ เก่อ แล มา บู่ะ ต่าเล๊อ โต่ เล๊อ ฆอนี พี มา เมตอ โม่ แล กล๊ะ เน่ ญู่ะ ล่า เก๊อ โบ่ะ โก่ะ

พี มา เน่ ปี๊ อี๊ แล จี่อะ ลอ แว มาเน่

ชฆา ก๊า โก่ะ อ่า ลี จ๊า แว ชฆา อ่าแก๊

เม่อ ตา แลฮ พี





พี ศี๊ เน่ ชฆา เมอ วาวา กว่า วาวา พู๊ แล๊
ชฆา ด๊อ อ่ะ จื๊อ แชว อ๊า ซวี ลอ ด๊อ ก๊อ
พฆ๊า พ๊ะ โด่ะ

อ่ะ พี แฮ จี่ะ ศอ แว จ๊ะ แว เน๊อ บ่ะเมอ
ตา แล วาวา แต๊ แว เจอ พื๊อ แล ชฆา
ชฆา บ่ะ กู๊ เจ่อ จื๊อ อ๊ะ ซวี ลอพี แต๊ วา
วา เลื๊อ คี เน่ เต๊อ บ่ะ พื๊อ แล ชฆา บ่าฮ
ชฆา อ๊า เอ่ะ อ๊า บ่ะ กู๊ เน่อ จื๊อ ดี๊ ซ๊อ
เนอ จอ ซว ลอ





พี แต๊ แล เซอ เคอ เน่อ จื๊อ เต่ ลอ เก๊อ ซี
เล๊อ เน่อ จื๊อ ต่า ปู ล่อ ด๊อ เช่ นอ กว่า ด๊อ
พี เดอ โม่ มา โก่ะ โบ่ะวีแล คลอ แว ตื๊อ
เล๊อ อ่ะ มี

แพ๊ โก่ะ มี แว อ่ะ คา วาวา จ๊ะ อ่อะ โก่ะ

เล๊อ อ๊ะโม่ อ่อะ แว วี วาวา แต๊ แว กวี๊

โด่ะ ม๊า เล๊อ ฆอ ฆอ คอ อ่อะ แว มา

เจอ ล๊อะ ซ๊ะ เก่อ แต่ เก่อ ตอ ต่า เล๊อ

เก๊อ แล มา บู่ะ ต่า เล๊อ ว๊ะ แพ๊ เล๊อ แล

เล๊อ แกล๊ โอ่ะ แว แปว๊ ด๊อ ต่า ซูมือะ



.....ข้าวต้มมัด.....

พรุ่งนี้เป็นวันเข้าพรรษายายกับแม่พูดว่าจะทำข้าวต้มมัดเพื่อไปทำบุญที่วัด แม่จึงไปตัดใบ
เพื่อนำมาห่อขนม

ส่วนยายก็เตรียมข้าวเหนียว ยายนำข้าวเหนียวไปแช่น้ำไว้ เตรียมตอกเพื่อมัดขนม หลานถา
“ตอกคืออะไรค่ะ”

ยายก็เอาตอกมาให้วาวาดู วาวาเอามือไปลูบตอก ตอกบาดมือ เลือดไหลวาวาจึงร้องไห้เสียง

ยายรีบเข้ามาดู แล้วถามว่า “เป็นอะไรล่ะ” วาวาบอกกับยายว่า “เอามือไปลูบตอกแล้ว
บาดมือเลือดไหลออกมา”

ยายบอกว่าวันหลังอย่าเอามือไปลบตอกอีกนะ เพราะว่าตอกมีความคม ก็จะทำให้บาดมือ
ที่วาวาได้แผลมายังไง

ยายให้วาวาไปล้างมือ ทำแผล ให้วาวา และวาวานั่งดูแม่และยายทำขนมกัน พอห่อเสร็จ
นำไปต้ม

พอขนมสุกวาวาก็รีบไปขอขนมจากแม่ทันที วาวาได้ชิมก็บอกว่า อร่อยมากค่ะ

พอรุ่งเช้าทุกคนต่างช่วยกันเตรียมข้าวของไปทำบุญที่วัด อย่างมีความสุข

MTB MLE

Instructional and Learning Materials Repository